

1.	Nazwa kierunku	filologia włoska
2.	Wydział	Wydział Humanistyczny
3.	Cykl rozpoczęcia	2023/2024 (semestr zimowy), 2024/2025 (semestr zimowy)
4.	Poziom kształcenia	studia pierwszego stopnia
5.	Profil kształcenia	ogólnoakademicki
6.	Forma prowadzenia studiów	stacjonarna

7. Informacje podstawowe o module	
Nazwa modułu	Wprowadzenie do przekładu
Kod modułu	W1-FOPW-S1-WP
Liczba punktów ECTS	2
Język wykładowy	włoski
Cel i opis treści kształcenia	Celem modułu jest zapoznanie studenta z podstawowymi zagadnieniami z dziedziny przekładoznawstwa, z uwzględnieniem terminologii przekładoznawczej w języku włoskim. Wiedza zdobywana w toku zajęć ma, w swym założeniu, stanowić fundament, na podstawie którego student będzie rozwijał umiejętności w zakresie rozumienia problemów przekładoznawczych oraz w zakresie praktyki tłumaczeniowej w wybranych obszarach wiedzy na innych modułach tłumaczeniowych.
Lista modułów koniecznych do zaliczenia przed przystąpieniem do tego modułu (o ile to konieczne)	nie dotyczy

8. Zakładane efekty uczenia się modułu			
Kod	Opis	Efekty uczenia się kierunku	Stopień realizacji (skala 1-5)
KM01	potrafi uargumentować znaczenie podbudowy teoretycznej w pracy przekładowej	K05	3
KM02	jest świadomy złożoności zjawisk przekładoznawczych	K01	3
UM01	potrafi dokonać analizy istniejącego przekładu	U05	3
UM02	wykorzystuje zdobytą wiedzę teoretyczną z zakresu przekładoznawstwa	U02	3
UM03	potrafi dokonać samodzielnie przekładu standardowego tekstu z języka włoskiego na język polski	U05	3
WM01	zna terminologię przekładoznawczą w języku włoskim	W01	3
WM02	posiada wiedzę na temat specyfiki procesu przekładu	W01	3
WM03	zna klasyfikację strategii i technik tłumaczeniowych	W06	3

9. Metody prowadzenia zajęć		
Kod	Kategoria	Nazwa (opis)
b02	Zbiór metod problemowych	Wykład konwersatoryjny <i>przekaz treści uwzględniający interakcję ze słuchaczami wykładu; dyskusja związana z wykładem stanowi jeden z jego</i>

	elementów bądź jest jego kontynuacją				
10. Formy prowadzonych zajęć					
Kod	Nazwa	Liczba godzin	Sposób weryfikacji efektów uczenia się	Efekty uczenia się modułu	Metody prowadzenia zajęć
f1	konwersatorium	30	zaliczenie	KM01, KM02, UM01, UM02, UM03, WM01, WM02, WM03	b02

11. Praca studenta poza udziałem w zajęciach obejmuje w szczególności:			
Kod	Kategoria	Nazwa (opis)	Czy częściowo zalicza się do BUNA-y?
a01	Przygotowanie do zajęć	Kwerenda materiałów i przegląd działań niezbędnych do uczestnictwa w zajęciach <i>przegląd literatury, dokumentacji, narzędzi i materiałów oraz specyfiki i zakresu działań wskazanych w sylabusie jako wymagane do pełnego uczestnictwa w zajęciach</i>	Nie
a05	Przygotowanie do zajęć	Wytworzenie/przygotowanie narzędzi, materiałów, dokumentacji niezbędnych do uczestnictwa w zajęciach <i>opracowanie, przygotowanie i weryfikacja przydatności narzędzi oraz materiałów (np. pomocy, scenariuszy, narzędzi badawczych, aparatury, itd.) do wykorzystania w ramach zajęć lub służących przygotowaniu się do nich</i>	Nie
b01	Konsultowanie programu i organizacji zajęć	Zapoznanie się z zapisami sylabusu <i>przeglądanie zawartości sylabusu i zapoznanie się z treścią jego zapisów</i>	Nie
c02	Przygotowanie do weryfikacji efektów uczenia się	Studiowanie wykorzystanej literatury oraz wytworzonych w ramach zajęć materiałów <i>wgłębianie się, dociekanie, rozważanie, przyswajanie, interpretacja lub porządkowanie wiedzy pochodzącej z literatury, dokumentacji, instrukcji, scenariuszy, itd., wykorzystanych na zajęciach oraz z notatek lub innych materiałów/wytworów sporządzonych w ich trakcie</i>	Nie
d01	Konsultowanie wyników weryfikacji efektów uczenia się	Analiza korekt/informacji zwrotnej ze strony NA dotyczących wyników wer. ef. ucz. <i>przegląd uwag, ocen i opinii sporządzonych przez NA odnoszących się do realizacji zadania sprawdzającego poziom osiągniętych efektów uczenia się</i>	Nie

Informacje dotyczące szczegółów realizacji modułu w danym roku akademickim znajdują się w sylabusie dostępnym w systemie USOS: <https://usosweb.us.edu.pl>.